Introducción

Los sálibas[1] viven en los Llanos Orientales de Colombia en los departamentos de Casanare y Vichada y en Venezuela (véase los mapas en las páginas 2 y 3). La mayoría de los 3.000 sálibas viven como familias nucleares en comunidades. Pero algunos todavía viven en casas comunales. Todos viven en las orillas de un río, caño o laguna donde el terreno es plano.

Hay una comunidad en el río Casanare, Morichito, que tiene una población de unas 230 personas y que pertenece al resguardo de Caño Mochuelo. Está lejos de las otras comunidades sálibas. Santiago Joropa y su hijo Marcos Joropa Humejé, de Tapaojo, Vichada, la fundaron en 1967 por motivo de las inundaciones del río Meta y sus tributarios. Remaron río abajo por el Meta y subieron el río Casanare buscando terreno para sembrar en donde no hubiera inundaciones. Por la presencia de los blancos, no encontraron terreno bueno hasta llegar a la vega de un italiano, Jorge Pellatón, quien los empleó para trabajar su terreno. Como los Joropa trabajaron mucho y cosecharon grandes cantidades de yuca, maíz y arroz, el dueño les regaló el terreno que hoy día es Morichito en vez de pagarles con dinero. Después, otras familias de Tapaojo se trasladaron a Morichito.

Las otras comunidades sálibas en Colombia están cerca de Orocué. Una de ellas está en el Meta: Corozal–Tapaojo. Dos están en el Vichada: Santa Rosalía y La Primavera. Las otras están en el Casanare en los resguardos y reservas de El Suspiro, El Duya, El Consejo, San Juanito, Paravare, Saladillo y Makukuana.

El sáliba es un idioma de la familia lingüística Sáliba–Piaroa y se propone que el idioma más cercano a él es el piaroa (véase Huber y Reed 1992, Greenberg 1987:385, Key 1979:42, Loukotka 1968:151, Migliazza 1985:41–42, Kaufman 1990:50). Hay dos dialectos principales del sáliba en Colombia; uno se habla en la región del río Meta y el otro se habla en la región del río Casanare. La diferencia dialectal principal es que, aunque todos los hablantes usan los fonemas /d/ y /ɾ/, los hablantes de la región del Meta emplean la oclusiva alveolar sonora /d/ en el sufijo *–ʔdi* 'complemento' mientras que los hablantes de la región del Casanare emplean la vibrante simple alveolar sonora *–ʔɾi*.

Para los sálibas mayores de 60 años, el sáliba es su idioma materno y no saben mucho español. Los que tienen de 30 a 60 años son bilingües en español y sáliba; usan el sáliba

---

[1] Anteriormente los sáliba se autodenominaban *ĩhĩãĺʔdu* 'gente'.

con los ancianos y a veces entre sí, y usan el español con los más jóvenes que ellos, con los que no son sáliba hablantes y frecuentemente entre sí. Para los sálibas menores de 30 años, el español es su idioma materno. Algunos de ellos entienden algo del sáliba y unos pocos pueden decir unas palabras y frases.

Lo más importante es vivir en paz

Los sálibas de los Llanos Orientales de Colombia

Nancy L. Morse
Paul S. Frank

Editorial Alberto Lleras Camargo

Autores: Nancy L. Morse
Paul S. Frank

Ilustrador: Angel Eduardo Humejé

Fotografías: Taik Benaissa

© 1997

Ninguna parte de esta publicaión puede ser reproducida total o parcialmente sin autorización de los propietarios

Primera edición, 1997, 120 ejemplares

ISBN 958-9281-13-3

Editor: Editorial Alberto Lleras Camargo
Apartado Aeréo 120308
Santafé de Bogotá, Colombia

Impresor: Editorial Buena Semilla
Apartado Aéreo 29724
Santafé de Bogotá, Colombia